



**HEATHER FOSTER**  
County Clerk-Recorder  
Registrar of Voters

# **FOLLETO DE INFORMACIÓN DEL VOTANTE & INSTRUCCIONES DE VOTO POR CORREO**

*VOTER INFORMATION PAMPHLET & VOTE BY MAIL INSTRUCTIONS*

**Elección General Especial del  
Senado del Distrito 1  
*Martes 4 de Junio del 2019***

**Esta es una Papeleta de Elección SOLO POR  
CORREO.  
No se designaran lugares de votos.**

**SIERRA COUNTY CLERK'S OFFICE**  
**OFICINA DEL SECRETARIO DEL CONDADO DE SIERRA**  
100 Courthouse Square, Rm 11  
P.O. Drawer D  
Downieville, CA 95936  
Teléfono: 530-289-3295  
Fax: 530-289-3295  
[clerk-recorder@sierracounty.ca.gov](mailto:clerk-recorder@sierracounty.ca.gov)  
[www.sierracounty.ca.gov/elections](http://www.sierracounty.ca.gov/elections)



## ACCESSIBILIDAD Y AYUDA AL VOTANTE

Para los votantes con discapacidades, existe una versión accesible de muestra de la papeleta, folleto de información del votante y un sistema remoto accesible para poder marcar por medio de una votación electrónica por correo de forma independiente en el hogar. Esta disponible en página web de *Sierra County Election*, yendo a [www.sierracounty.ca.gov/elections](http://www.sierracounty.ca.gov/elections). Las papeletas de voto accesibles por correo remoto deben imprimirse y devolverse por correo, entregarse en la Oficina del Secretario del Condado de Sierra, o en el Buzón (*Drop Box*) en Loyalton a más tardar a las 8:00 p.m. el Día de las Elecciones.

### ASISTENCIA DE IDIOMA

Las papeletas de muestra de la elección y los folletos de información del votante están disponibles en español en la página web del Condado de Sierra, yendo a [www.sierracounty.ca.gov/elections](http://www.sierracounty.ca.gov/elections).

Para solicitar una papeleta en español por medio de fax, comuníquese con la Oficina del Secretario del Condado de Sierra.

### LANGUAGE ASSISTANCE

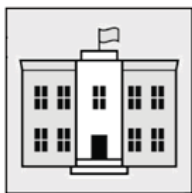
*Sample ballots and voter information pamphlets are available in Spanish on the Sierra County website at [www.sierracounty.ca.gov/elections](http://www.sierracounty.ca.gov/elections). To request a Spanish facsimile ballot, please contact the Sierra County Clerk's Office.*

### ASISTENCIA OFRECIDA A LAS PERSONAS DISCAPACITADAS

**¿Tiene usted alguna dificultad para votar por motivo de una discapacidad? Llame al 1-888-569-7955**

**Los Derechos de Discapacidad de California** le ayudan a los votantes con discapacidades a que tengan una experiencia gratificante al votar como también a identificar asuntos que podamos tratar antes de la próxima elección. Ellos operan una línea telefónica gratis el Día de la Elección: 7:00 AM a 8:00 PM el día de la Elección: el 4 de junio del 2019 y estarán disponibles para atender las llamadas antes y después de las elecciones.

## OPCIONES DE VOTOS Y LUGARES

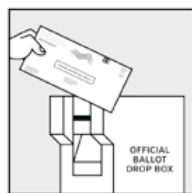


### SIERRA COUNTY CLERK'S OFFICE

100 Courthouse Square, Rm 11  
Downieville, CA 95936

#### AQUÍ PODRÁ

- Votar
- Entregar su papeleta de voto
- Recibir ayuda y materiales de voto en dos (2) idiomas
- Registrarse para votar o actualizar su registro



### BUZON - DROP BOX

Puede dejar su boleta en *Loyalton Senior Center* de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. durante el día de las elecciones.



### VOTE POR CORREO - VOTE BY MAIL

Envíe su boleta por correo postal de modo que tenga el sello postal a más tardar el día de la elección, el 4 de junio del 2019.

# INSTRUCCIONES DE VOTO POR CORREO POSTAL

## MARQUE SU PAPELETA

Obscurezca por completo el óvalo de su elección ubicado a la mano izquierda. Use solamente un bolígrafo de color azul o negro. No use bolígrafos de color rojo, Sharpies, marcadores, lápices o ningún otro tipo de lapicero. **No firme su nombre** en su papeleta, no escriba sus iniciales, y no escriba ninguna otra palabra o ponga ninguna otra marca en su papeleta electoral.

## VERIFIQUE SU PAPELETA CON MUCHO CUIDADO

Si comete un error, escriba "no" al lado del óvalo incorrecto y oscurezca el óvalo correcto.

Si vota por más candidatos del número permitido de candidatos en la carrera electoral de una oficina en particular, esto se llama un voto en exceso; su voto no contará por ese candidato.

Si llega a estropear su papeleta y desea que se le envíe otra, coloque el voto nulo en el sobre de envío e inmediatamente envíelo a la Oficina del Secretario del Condado de Sierra. Asegúrese de marcar la casilla marcada "Spoiled" (Estropeado) en el sobre de retorno y firme su nombre en el espacio proporcionado.



No vote por demás



Vote por el número permitido



Siempre oscurezca la caja, incluso en el voto por escrito

## SELLE HERMÉTICAMENTE SU PAPELETA

Coloque su papeleta en el sobre incluido y séllelo. Firme y escriba la fecha en la línea proporcionada en la parte posterior del sobre de retorno. Su papeleta no se podrá considerar a menos que firme el sobre de retorno con su propio puno y letra. Nadie más que usted podrá firmar el sobre de retorno. Si no puede firmar el sobre de retorno, usted podría poner una marca y pedir que firme un testigo.

## RETORNO DE SU PAPELETA DE VOTO

Devuelva su voto por correo postal. Las papeletas de Voto por correo postal se contarán si se envían el día de la elección o antes de las elecciones y la reciba la Oficina del Secretario del Condado de Sierra a más tardar 3 días después del Día de Elección. Devuelva su papeleta en persona. Una caja en donde podrá dejarla estará disponible afuera en el *Loyalton Senior Center* (centro de personas de la tercer edad) de 7 a.m. a 8:00 p.m. durante el Día de Elección, o podrá traer su papeleta a la Oficina del Secretario del Condado de Sierra en Downieville. Su papeleta se deberá recibir antes de las 8:00 p.m. del Día de Elección.

Si no puede enviar su papeleta, usted podría designar ahora a cualquier persona a que envíe la papeleta en nombre suyo. La firma y el nombre en letra molde de la persona autorizada que envía su papeleta debe completarse en el sobre de retorno. Para verificar el estatus de su papeleta de voto por correo postal, por favor llame al 1-888-223-6443.



## INFORMACIÓN DE LOS CANDIDATOS

### ¿QUIÉN ES CANDIDATO PARA LA OFICINA?

Una lista completa de los candidatos en su boleta, y la información de contacto, está disponible en línea yendo a [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov).

### ¿CÓMO PUEDO ENCONTRAR LOS REPORTE DE FINANZAS DE LA CAMPAÑA ELECTORAL DE LOS CANDIDATOS?

*Cal-Access* proporciona información financiera suministrada por los candidatos estatales, los donantes, los grupos lobistas y otras personas, y se encuentra disponible en [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov).

### NO TODOS LOS CANDIDATOS PRESENTAN UNA DECLARACIÓN

Este folleto no contiene una declaración del candidato hecha por todos los candidatos debido a que es una declaración voluntaria de cada candidato y se imprime por gasto propio. Las leyes estatales también gobiernan quién puede presentar una declaración para su publicación en este folleto. Las declaraciones se imprimen como fueron presentadas. Por ley, la Oficina de Elecciones no corrige errores ortográficos o gramaticales.

### DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS PARA CARGOS LEGISLATIVOS ESTATALES

Si un candidato del Senado del Estado acepta los límites voluntarios de gastos establecidos en la Sección del Código de Gobierno 85400, el candidato podría imprimir a su propio costo, una declaración de candidato en el folleto del votante. El siguiente candidato legislativo del estado ha aceptado los límites voluntarios de gastos establecidos por la campaña:

**SENADOR DEL ESTADO, DISTRITO 1**

**BRIAN DAHLE, REPUBLICANO**

**KEVIN KILEY, REPUBLICANO**

### ENDOSOS DE LOS CANDIDATOS

De conformidad con la Sección §13302 (b) del Código de Elecciones de California, los partidos políticos pueden solicitar a la Oficina Electoral que incluya una lista de los candidatos endosados para las oficinas nominadas por los votantes en el folleto del votante.

**Ningún partido político presentó ningún endoso de un candidato para esta elección.**



## DECLARACIONES PAGADAS DE LOS CANDIDATOS

Las declaraciones del candidato son proporcionadas por el candidato y se imprimen por propios gastos.

### SENADOR DEL ESTADO, DISTRITO 1

#### Brian Dahle

Edad: 53

Ocupación: Granjero / Empresario / Asambleísta

Yo soy un agricultor, dueño de negocio y ciudadano legislador que lucha para mejorar las vidas de los vecinos en el Condado de Sierra.

Me enfrenté a los intereses especiales para hacer que la atención médica sea más económica al aprobar la legislación bipartidista y así poner fin a la manipulación de pacientes en el hospital con facturas sorpresas fuera de la red médica, la mejora de la atención médica preventiva y responsabilizar a las compañías farmacéuticas por el aumento de los precios de los medicamentos.

Al obtener apoyo de los programas de capacitación profesional y programas extracurriculares se ha mejorado las oportunidades educativas del Condado de Sierra.

La Asociación de Contribuyentes de California me otorgó calificaciones del 100% porque ayudé a vencer los \$29 billones en nuevos impuestos, protegí a la Proposición 13 y mantuve los impuestos inmobiliarios bajos.

He responsabilizado a las agencias por los incendios forestales, estoy trabajando para prevenir futuros desastres relacionados con los incendios forestales en el Condado de Sierra, y estoy ayudando a que las víctimas de incendios puedan recuperarse.

Dirigí la lucha contra las ciudades conocidas como santuarios que protegen a los inmigrantes ilegales del enjuiciamiento penal, y pongo presión a que se reembolse a California de los millones de dólares por los gastos incurridos al encarcelar a estos delincuentes inmigrantes ilegales. Esto hará que California seas mas segura y ahorre dólares de impuestos.

Como su Senador, continuaré luchando por los contribuyentes del Condado de Sierra, los pequeños negocios y las escuelas del Condado de Sierra, así como por la industria del turismo.

Tomé la mejor decisión de mi vida cuando me casé con Megan. Tenemos juntos tres hijos maravillosos y trabajaremos duro por ustedes así como por mi familia.

Los Bomberos Profesionales de California, Asociación de Patrulleros de Carreteras de California, el sheriff Mike Fisher y Supervisores del Condado de Sierra Lee Adams, Peter Huebner y Paul Roen me apoyan. Espero que ustedes también.

Por favor, llámeme personalmente al (530) 251-3888, o visite [www.briandahle.com](http://www.briandahle.com).

/s/ Brian Dahle

#### Kevin Kiley

Ocupación: Representante Estatal / Dueño de Pequeño Negocio

Como ex fiscal general adjunto y fiscal a cargo de delitos violentos, he escrito y defendido nuevas leyes estrictas para protegerle a usted y a su familia. Me opongo firmemente a las leyes de amnistía y santuario que solo fomentan el crimen y la inmigración ilegal. Soy el único candidato respaldado por el ex gobernador Pete Wilson.

Los intereses especiales de Sacramento están gastando cientos de miles para derrotarme porque quiero terminar los beneficios políticos y escribí el proyecto de ley para cerrar la oficina secreta del DMV que solo sirve los intereses de legisladores y cabilderos.

Los liberales y los intereses especiales están tratando de dismantelar la Proposición 13 e incluso gravar nuestras aguas. Los contribuyentes del Condado de Sierra necesitan una voz fuerte en el Senado. Seré esa voz. Estoy orgulloso de ser el único candidato con una calificación perfecta del 100% de parte de la Asociación de Contribuyentes Howard Jarvis.

Como pequeño empresario y copropietario de una empresa ganadera, entiendo cómo la burocracia y las regulaciones gubernamentales perjudican a los propietarios de pequeñas empresas, a los agricultores y ganaderos. Lucharé por proteger el agua del norte del estado y por mejorar la administración forestal y protección contra incendios.

Mi historial y experiencia incluyen: Representante de la Asamblea Estatal; dueño adjunto de una compañía ganadera; Fiscal General Adjunto y fiscal penal. Crecí en nuestro distrito y fui a nuestras escuelas públicas.

Representaré con orgullo al Condado de Sierra en la Legislatura. Cuento con el respaldo de la asociación de contribuyentes del condado, tres Alguaciles del Condado del Norte del Estado y los Fiscales del Distrito, y 20 miembros del Consejo Municipal de nuestro distrito. Me sentiré honrado de recibir su voto y me comprometo a representarles con integridad. Por favor visite [www.ElectKevinKiley.com](http://www.ElectKevinKiley.com).

/s/ Kevin Kiley